



DU 30 AOUT AU 5 SEPTEMBRE 2013

# MUSIQUE DANS LA RUE AIX-EN-PROVENCE

**130 MOMENTS MUSICAUX, 250 MUSIENS, 20 LIEUX**

CONCERTS, RECITALS, CHŒURS, FANFARES, TERRASSES MUSICALES,  
PIANO BRUNCH, BAL DES BALKANS & BALÈTI GAFIÈRA

**ENTRÉE LIBRE** DANS LA LIMITE  
DES PLACES DISPONIBLES



De nouveau, la Ville d'Aix-en-Provence vous propose une séquence musicale, du 30 août au 08 septembre 2013, incluant le festival « Musique dans la Rue » et l'inauguration du nouveau conservatoire Darius Milhaud. Cette fin d'été à Aix se veut éclectique, riche et ouverte sur le monde avec des artistes d'ici et d'ailleurs... Le patrimoine exceptionnel de la ville et la richesse musicale de ce territoire ont guidé et sous-tendu les choix de cette programmation.

La nature des lieux, la majesté des cours de l'Hôtel de ville ou de l'Hôtel de Gallifet, la convivialité des terrasses lovées dans de petites places au charme attachant, le décor unique de la place d'Albertas, les incontournables Rotonde, cours Mirabeau, statue du Roi René... ont suscité des sonorités, des rythmes et des ambiances que nous avons voulu revisiter avec ces propositions artistiques.

En tout, 20 lieux animés par 250 musiciens !

Signalons la qualité et le dynamisme des forces vives de ce territoire ou de ceux qui ont un lien avec ce territoire : les artistes/professeurs du conservatoire qui auront cette année une scène dédiée, l'Académie Internationale des Nuits Pianistiques qui se produira chaque jour, les ensembles musicaux des villes jumelées (Bath, Pérouse, Oujda, Tübingen) qui font spécialement le voyage, le Festival Espirito Provence qui s'associe généreusement à l'événement, l'Hôtel de Gallifet qui accueillera le public avec son salon de thé ; ces partenaires ont accepté de se mobiliser en cette fin d'été pour rendre festif le cœur de la cité.

Des ballades de Chopin, au bal brésilien ou au grand bal des Balkans, du sextuor de Poulenc aux déambulations ébouriffées des fanfares jazz-rock et funk, du chant *a cappella* au jazz new-orleans, les 130 moments musicaux, portés par le conservatoire Darius Milhaud avec la Direction de la culture de la Ville d'Aix-en-Provence durant les 7 jours de cette édition 2013 de « Musique dans la Rue » se laissent, déguster avec bonheur, dans la douceur légendaire des soirées aixoises.

En cet été indien musical, bon cheminement dans cette rue des artistes qui vous conduira du centre ville historique au nouveau Conservatoire Darius Milhaud.

Un grand merci à toute l'équipe du conservatoire pour ce beau programme ! Un grand merci à l'équipe du service de la culture de la Ville, à tous les services municipaux impliqués pour que le public soit accueilli dans les meilleures conditions, au service de la communication et à tous nos partenaires musicaux.

Adjoint au Maire  
Délégué en charge du conservatoire  
et des enseignements artistiques

Direction artistique : Jean-Philippe DAMBREVILLE

Production & coordination artistique : Béatrice ALBERT

Remerciements aux équipes de la Direction de la culture, de la Direction de la communication, de la gestion de l'espace public de la Mairie d'Aix-en-Provence ainsi qu'aux équipes du Conservatoire Darius Milhaud d'Aix-en-Provence.

## INFORMATIONS PRATIQUES

Les concerts durent environ 30 minutes sauf les fanfares, les bals et la déambulation vocale qui durent 1 heure.

**L'entrée est libre dans la limite des places disponibles.**

En cas d'intempéries, les concerts seront annulés ou des solutions de repli seront proposées au cas par cas.

Ce programme est établi sous réserve de changements qui pourraient intervenir indépendamment de notre volonté.

**Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud.**

La cour de l'Hôtel de ville est dédiée aux concerts des professeurs du Conservatoire Darius Milhaud.



**L'Académie Internationale des Nuits Pianistiques.**

L'Hôtel de Gallifet est réservé aux concerts de l'Académie Internationale des Nuits Pianistiques chaque soir à 18h00, 19h00 et 20h00.

Le salon de thé « Parenthèse » de l'Hôtel de Gallifet sera ouvert tous les jours pendant les moments musicaux et le dimanche 1<sup>er</sup> juillet à 11h30 pour le piano-brunch. Tél. : 01 45 62 19 31

**Les Terrasses Musicales sont ouvertes dans la limite des places disponibles au moment de l'apéritif ou du dîner.**

Réservation :

« L'Epicerie » 3, place des trois ormeaux. Tél. : 04 42 57 45 91

« L'incontournable » 14, rue Montigny. Tél. : 09 80 32 86 32

« La Cantine » 13, rue des bouteilles. Tél. : 04 42 67 29 66

« Le Vieux Tonneau » Place Désiré Gautier ou 17, rue des Chaudronniers.  
Tél. : 06 06 43 88 26

**La scène du Cours Mirabeau se situe devant le Conseil Général.**

## LES ENSEMBLES

### QUINTETTE À VENT DE S. PROKOVIEV

Le Quintette op. 39 (1924-1927) venant après l'ouverture sur des thèmes juifs (1919) et les cinq mélodies op. 35 pour violon et piano de 1925, est le fruit d'une commande du danseur et chorégraphe russe Boris Romanov qui souhaitait intégrer l'œuvre à une soirée de spectacle consacrée à l'évocation de l'univers du cirque. En fait l'œuvre, sous la forme d'une suite en six tableaux qui se succèdent alternativement, vifs et lents, apparaît comme un télescopage audacieux de la chaconne (1<sup>er</sup> mouvement en variations) et de la suite baroque. Mireille Lombard (hautbois), Frédéric Mouron (clarinette), Michel Devert (violon), Nicolas Patris-Debreuil (alto), Francis Laforge (contrebasse).

VENDREDI 30 ET SAMEDI 31 AOÛT

### AUSTRALOQUINTET – TANGO

Cinq musiciens. Une rencontre autour d'Astor Piazzolla, puis une porte ouverte sur la création... Australoquintet mêle soleil, passion et nostalgie des musiques du Sud. Musique classique et jazz. Marie-Laurence Rocca (violon), Olivier Lechardeur (piano), Jean-Marc Marroni (accordéon), Marc Bellity (guitare), Sylvain Pécot (contrebasse).

VENDREDI 30 AOÛT ET DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

### THE LOUISIANA FUNKY BUTTS

# VILLE JUMELÉE TÜBINGEN

Brass band, new Orleans funk music. Les Louisiana Funky Butts éveillent l'envie de bouger au public grâce à leur style simple et rafraîchissant. Ils oscillent entre «New Orleans-funk», Hip Hop et le « Secondline-Style» traditionnel - le tout fait sans aucun élément électronique. Le Commandeur (grosse caisse, voix), Pomito (caisse claire), Django (trombone), Claude Aperol (trompette), Bernard le Petit (trompette), Toni Riba (saxophone ténor, voix), Jean-Marie le Boeuf (sousaphone).

VENDREDI 30 ET SAMEDI 31 AOÛT, DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE



### AKSAK

Grand bal des Balkans avec danseurs. Voyageurs curieux, musiciens élégants, les cinq musiciens ont parcouru l'Europe orientale, collecté des musiques et fraternisé avec les habitants des Balkans. AKSAK présente dans son Grand Bal des Balkans un répertoire de musiques à danser pour tous les publics ! Isabelle Courroy (flûtes kaval, voix), Philippe Franceschi (clarinette, bratsch, tapan, voix), Patrice Gabet (violon, saxophone, voix), Christiane Ildevert (contrebasse, voix), Lionel Romieu (mandole, trompette, voix), Benoît Capron (accordéon).

VENDREDI 30 AOÛT

### QUINTETTE À CORDES POUR 2 VIOLONCELLES DE F. SCHUBERT

Quintette à cordes en 4 mouvements. *Allegro ma non troppo, adagio, scherzo, allegretto*. Cette œuvre poignante a été composée à Vienne deux mois avant la mort du génial compositeur, en 1928. Se sachant mourant, en moins de deux ans, il crée plus de 50 ouvrages dont une explosion de chefs d'œuvre. Sophie Baduel (violon), Marie-Laurence Rocca (violon), Marie-Anne Hovasse (alto), François Baduel (violoncelle), Jérémie Baduel (violoncelle).

SAMEDI 31 AOÛT ET DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE

### RIYAD GHARNATA # VILLE JUMELÉE OUJDA (sous réserve)

Musique arabo-andalouse. La musique gharnatie désigne une forme de la musique arabo-andalouse originaire de la ville espagnole de Grenade, dernier bastion de l'Andalousie. Les grenadins quittant la région devant la Reconquista ont ramené vers le Maghreb leurs traditions musicales, dont le style découlé d'une symbiose entre divers apports arabo-ibériques. Oujda a toujours su préserver ce patrimoine musical. Saïdi Mohamed (alto), Loft Allah Abdelhay (violon), Tahiri Alae (synthétiseur), Ibrahim Safae (mandoline), Bekkal Adil (mandole), Marsli Abdelghani (percussion), Kaddouri Younes (tar), Jebbar Yassine (banjo).

VENDREDI 30 ET SAMEDI 31 AOÛT



## GUILHERME LACERDA

Samba brésilienne. Guilherme Lacerda, interprète et compositeur brésilien, reprend les sambas des grands noms du Brésil et par ses propres créations contribue à la préservation et à la diffusion de la culture populaire (guitare à 7 cordes, percussions et « cavaquinho »). Marron Santos (guitare), Guilherme Lacerda (cavaquinho), Ermino Rabelo (percussions)

**SAMEDI 31 AOÛT ET DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**

## JOÃO GUSTAVO ARRUDA

De la samba à villa-lobos. João (chanteur, guitariste, percussionniste) et Carlos Valverde (chanteur et flûtiste) nous font voyager au Brésil et en Amérique latine, valorisant et revisitant les thèmes de la culture populaire.

**VENDREDI 30, SAMEDI 31 AOÛT ET DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**

## QUARTETO QUADRANDES

Les musiciens composent leur propre répertoire inspiré par le jazz, la musique brésilienne et classique, pour une sonorité contemporaine qui laisse une place à l'improvisation. Bruno Elisabetsky (guitare/voix), Arnaldo Nardo (batterie), Gabriela Machado (flûtes) et Renato Leite (contrebasse)

**VENDREDI 30 AOÛT**

Le Quarteto quadrandes donnera une master class de musique brésilienne (samba, frevo, baião, etc.) à la Cité du Livre - Amphithéâtre de la Verrière

**SAMEDI 31 AOÛT DE 10H À 12H**

Renseignements et inscriptions : Association Portulan  
04 86 31 40 30 - [www.portulan.org](http://www.portulan.org) / [assoportulan@aol.com](mailto:assoportulan@aol.com)

## LA BANDA DU DOCK

Fanfare Salsa - Rock, Hard rock, Jazz-Funk. Un répertoire dynamité, une cascade de notes aux accents latins qui prend

parfois le contre-pied des conventions en s'aventurant sur des reprises allant de la disco la plus remuante aux plus grands classiques du hard-rock. La Banda du Dock est constituée d'un ensemble de cuivres et de vents accompagnés par une rythmique basse/batterie et de 3 chanteurs « mégaphonique »!!! Damien Arnaud (sax ténor et chant), Maeva Bersez (trompette), Jérôme Bisotto (sax ténor et chant), Julien Bollon (sax soprano), Philippe Chaloin (trompette), Nicolas Donnat (sax baryton), Mathieu Esterni (trompette), Sophie Galanakis (sax alto), Sandrine Geib (sax alto), Philippe Marengo (basse et chant), Romain Morello (trombone), Sebastien Pecot (trombone), Pierre Pezin (trompette), Florent Pouvreau (sax alto), Vincent Salesses (trompette), Claude Santelli (caisse claire), Jules Weickert (grosse caisse).

**VENDREDI 30 ET SAMEDI 31 AOÛT**



## LA RODA

Balèti gafièra (Bal) et Cinq à table (Terrasse musiclae). Depuis 2007, la Roda fait découvrir le choro brésilien. Cette musique populaire brésilienne révèle un Brésil authentique, loin des clichés. Balèti Gafièra est une création autour des musiques du bal brésilien, entre choro à danser et samba de salon. Neuf musiciens brésiliens et provençaux revisitent les classiques du choro des années 20 jusqu'aux œuvres de jeunes créateurs. Anaïs Ilahiane (accordéon), Claire Luzi (mandoline & voix), Cristiano Nascimento (guitare 7 cordes), Cyril Despontin (cavaquinho), Fanny Tuslane (trombone), Frédéric Millo (percussions), Michael Almeida (flûte traversière), Thierry Riboulet (trompette), Olivier Boyer (pandeiro & percussions).

**SAMEDI 31 AOÛT**

## L'ENSEMBLE DES MUSIQUES TRADITIONNELLES DU CONSERVATOIRE

La classe de Galoubet Tambourin d'Aix-en-Provence existe depuis 1974 et a décidé en 2011 de créer au sein de sa classe, un atelier de musiques traditionnelles. Cet atelier est ouvert à tous les instrumentistes désireux de connaître le répertoire traditionnel du domaine français et de divers pays, de partager des moments de découverte, de création et d'improvisation. Juliette : Flûte. Florentin :

flûte à bec et Galoubet Tambourin. Angèle : Violon. Christelle : tin wistle et bodran. Brigitte : Galoubet Tambourin. Gilles : Galoubet Tambourin. Gabriel : Galoubet Tambourin. Anne Marie : Galoubet Tambourin. Sébastien : Galoubet Tambourin et Accordéon Diatonique.

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**

## TA KA DI MI

Jagalbandi : alliance des percussions d'Inde du Nord et d'Inde du Sud. Le patrimoine musical de l'Inde se présente ici sous la forme originale d'une rencontre entre les percussions du Nord (Hindusthani) d'une part, et celles du Sud (Carnatique) d'autre part. Tabla et bahyam, et leur ancêtre le mridangam avec ses deux faces, se font écho selon des compositions métriques subtiles et variées. Nabankur Bhattacharya (tabla), Qu.Narayan (mridangam), Anthony Bisht (tampura).

**LUNDI 2 SEPTEMBRE**



## BATH CAMERATA # VILLE JUMELÉE BATH

Chœur a cappella. Ce chœur, sous la direction de Nigel Perrin, chante depuis 1986 et a participé à de nombreux concours en Europe avec de prestigieux musiciens comme Paco Peña et Brian Eno. De Clément de Jannequin, à Orlando di Lasso, de Claudio Monteverdi à Lennon & McCartney... 7 siècles de musique européenne.

**SAMEDI 31 AOÛT ET DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**

## MIKROKOSMOS PROJECT

**# VILLE JUMELÉE PÉROUSE**

Improvisations à partir de l'œuvre de Bela Bartok. Les musiciens qui composent le duo piano-clarinette dirigé par Francesco Ciarfulia proviennent de la musique classique, de la musique ancienne, du jazz, de la musique contemporaine. Ce sont des professeurs du département jazz et techniques d'improvisation

de l'école de musique La Maggiore de Pérouse, fondée et gérée par l'association culturelle Bela Bartok. Francesco Ciarfulia (piano), Mosè Chiavoni (Clarinette)

**SAMEDI 31 AOÛT ET DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**

## LE VOCAL PROVENCE DU CHŒUR RÉGIONAL PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR

Chef de chœur : Daria Kucevalova. Du lyrisme de F. Poulenc à la culture amérindienne magnifiée par le compositeur argentin C. Guastavino, en passant par le romantisme allemand de R. Schumann.

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**

## TRIO HESTIA (VIOLON, VIOLONCELLE, HARPE)

Le trio Hestia vous propose un petit tour d'horizon d'un compositeur connu pour son concerto pour violon mais dont les pages de musique de chambre sont restées dans l'ombre : Max Bruch (1838-1920). Au programme, tout d'abord le Kol Nidrei (pour violoncelle et orchestre à l'origine et proposé ici dans sa version violoncelle et harpe), longue méditation au violoncelle bâtie sur des mélodies hébraïques, destinée à la communauté juive. Les pièces opus 83 écrites à l'origine pour clarinette, alto et piano (ou harpe) et transcrites par l'auteur pour violon, violoncelle et piano (ou harpe). Corinne Jeansonnie (violin), François Baduel (violoncelle), Nora Lamoureux (harpe).

**LUNDI 2 ET MARDI 3 SEPTEMBRE**

## TINTAMAR' QUINTET

Le Tintamar' Quintet développe un langage musical qui lui est propre. Les musiciens sont tous de formation classique, également fervents interprètes de musiques traditionnelles : musiques des Balkans, musiques irlandaises, arméniennes, tango, flamenco, musiques orientales et tsiganes. Le répertoire est constitué



de compositions originales où l'improvisation tient une place importante. Sarah Friedmann et Pascal Delallée (violons), Nadine Esteve (alto), Nathaly Makaeff (violoncelle), Christiane Ildevert (contrebasse et voix).

**LUNDI 2 SEPTEMBRE**

## LALAUZE SEXTET - JAZZ

Ce sextet est une formation ouverte où les compositions et les arrangements sont teintés par les différentes influences de ses musiciens et de l'univers personnel d'Olivier Lalauze, élève du Conservatoire d'Aix. Leur musique séduira ceux qui veulent croire à l'échange intergénérationnel, au mélange des individus et à l'humour. Jean-François Bonnel (saxophone alto, clarinette), Alexandre Lantieri (saxophone ténor, clarinette), Romain Morello (trombone), Nicolas Morello (guitare), Olivier Lalauze (contrebasse, compositions), Stéphane « Zef » Richard (batterie).

**MARDI 3 ET MERCREDI 4 SEPTEMBRE**

## TUTTI FLUTI

Ce sextuor de flûtes traversières réunit six femmes, professeurs et interprètes en Normandie. Leur répertoire : romantique (Strauss, Bizet, Tchaïkovski), baroque (Vivaldi, Bach) ou classique (Mozart, Haydn) s'adapte à tous les publics. Dominique Lecoutre (flûte et Piccolo), Christine Fily (flûte), Stéphanie Lengagne (Flûte), Odile Bernard (flûte), Emmanuelle Buissez-Lefriec (flûte alto), Anne Bion-Robin (flûte basse).

**SAMEDI 31 AOÛT ET DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**

## WINNER TEAM

C'est une anche libre et une anche battante, un accordéoniste et un clarinetiste qui revisitent avec beaucoup d'inventivité les standards de la musique du 20<sup>e</sup> siècle en mêlant Jazz, musique du monde, thèmes Klezmer, chanson française... Piazzolla côtoie Trenet. Bechet fréquente Gainsbourg. Loïc Audureau (accordéon) et Florent Mery (clarinette).

**LUNDI 2 ET MARDI 3 SEPTEMBRE**



## NICOLAS CANTE PIANO SOLO

Jazz, pop, musiques improvisées... Pianiste et musicien électronique, Nicolas Cante est diplômé du conservatoire d'Aix-en-Provence en jazz (2001), puis diplômé d'Etat en musiques actuelles amplifiées (2004), il travaille sur les claviers acoustiques et électroniques depuis de nombreuses années. Ses expérimentations musicales et artistiques l'emmènent dans les sphères du jazz, de la musique improvisée et de la musique électronique... Il jouera aussi African Flower (Duke Ellington), Everybody's got to learn sometime (The Korgis), My baby just cares for me (Nina Simone), Gnossienne1 (Erik Satie), Round about midnight (Thelonious Monk)...

**MERCREDI 4 ET JEUDI 5 SEPTEMBRE**

## ENSEMBLE DES SAXOPHONES DE PROVENCE

Formation originale qui regroupe tous les membres de la famille des saxophones allant du soprano au saxophone basse. La richesse de ses timbres et la subtilité de ses modes de jeu confère à l'Ensemble un attrait indéniable... Jean-Pierre Caens (direction), Laurent Taillard et Jean-Michel Roussel (saxo soprano), Jean-Luc Santelli, Roberto Sandoval et Yannick Busawon (saxo alto), Thomas Dubousquet, Antonin Chabrat et Emmanuel Recht (saxo ténor), Gérard Salas et Fabien Roy (saxo baryton), Sylvain Guignery-Gouérec (saxo basse).

**MARDI 3 ET MERCREDI 4 SEPTEMBRE**

## PENSE-BÊTE

se forge sur la personnalité de l'écriture et du chant de Jacques, sur l'expressivité de la guitare de Nicolas ainsi que sur le groove de Pierre, dont la singulière capacité à jouer simultanément de la contrebasse et de la batterie, apporte au spectacle un concept unique et novateur. Jacques Andrieu (chant lead, guitare, accordéon), Pierre Lacube (contrebasse, batterie), Nicolas Bihler (guitare, voix).

**MARDI 3 SEPTEMBRE**



## LE SYNDICAT DU CHROME

Fanfare roots à l'ancienne. Né de la rencontre de six musiciens férus de Jazz, Groove, et Afro-Beat, coeur de la musique Highlife immortalisée par Fela Anikulapo Kuti et son batteur Tony Allen, le Syndicat chemine à travers de nombreuses influences, de Mulatu Astatke à Kirk Joseph, Soul Jazz orchestra, Dirty Dozen Brass Band, Art ensemble of Chicago, Hypnotic Brass Band, Daktaris, entre autres. Axel Bagréaux (saxophone), Lionel Espagne (trompette), Benoit Campens (sousaphone), Bastien Langlois (trombone), Clément Serre (Guitare), Maxime Briard (Batterie).

**JEUDI 5 SEPTEMBRE**

## PAN'IPWOBLEM STEEL BAND

Musique des Caraïbes, percussions. Pan'Ipwoblem Steel Band joue un répertoire des Caraïbes et de variété française arrangée dans le style calypso et autres musiques carabéennes. Il est composé de 4 sortes de pans fabriqués dans des bidons de pétrole : ténors, seconds, guitares et basses qui sont accompagnés d'une section rythmique. Gisèle David - Pascale Guidicelli - Christine Caens - Marika Bouville - Eunju Kim - Annie Lamour jouent du Ténor, Dorian Selmi - Sébastien Jacquot jouent du Second, Véronique Prouteau - Yves Montion jouent du Guitare, Anne-Sophie Chauvin - Alexandre Giannone - Théotime Balaguer jouent de la Basse, Christian Dupuy - Nicolas Aubin - Martin Lepoutre sont à la section rythmique (batterie et percussions). Direction : Gisèle David (Professeur au Conservatoire).

**MERCREDI 4 SEPTEMBRE**

## PARNASSIE DU MARAIS

Les figures de l'amour dans l'œuvre d'A. Campra. L'Amour se pare de mille visages dans la musique baroque : Amour extrême, Amour ardent, Amour naissant, Amour divin, Amour filial, Amour impossible.... Des badinages libertins aux grands élans mystiques... Monique Zanetti (soprano), Sabine Weill (flûtes à bec), Sylvie Moquet (viole de gambe), Brigitte Tramier (clavecin).

**JEUDI 5 SEPTEMBRE**

## TRIO ET SEXTUOR DE F. POULENC

Il y a un Poulenc mauvais garçon à ses débuts, un Poulenc mystique à la fin de sa vie. Mais dans ce programme, nous découvrons un Poulenc coloriste, prenant plaisir à mélanger les couleurs des instruments à vent avec celles de son instrument, le piano. Jean-Marc Boissière (flûte traversière), Mireille Lombard (hautbois), Daniel Paloyan (clarinette), Renaud Taupinard (cor), Marc Duvernois (basson), Vladik Polionov (piano).

**MARDI 3 ET MERCREDI 4 SEPTEMBRE**

## MICHA TCHERKASSKY ET BOGDAN NESTERENKO

Musiques russes. Duo original qui interprète des musiques classiques et traditionnelles russes. Se succèdent des pièces virtuoses, des œuvres romantiques, les thèmes russes les plus connus comme la fameuse « fantaisie sur Kalinka ». Deux instruments extraordinaires se répondent : la balalaïka, âme et symbole de la Russie et le bayan, accordéon de concert russe.

**MERCREDI 4 ET JEUDI 5 SEPTEMBRE**

## LES POLYPHONIES BOURLINGUEUSES

Groupe vocal aixois : chants de tous les continents, voyage dans le temps avec des chants qui rythment notre quotidien... Anne Touzouli, Chantal Fournier, Cyril Fourcaud, Hélène Bensoam, Jean-Pierre Strauch, Marie Prost, Nathalie Topkian, Nicolas Lips, Pierre Mahler, Roseline Hamamdjian.

**JEUDI 5 SEPTEMBRE**



# VENDREDI 30 AOÛT

## # 18H00-22H00

**18H00**

PLACE JEANNE D'ARC, COURS MIRABEAU, PLACE DE L'HÔTEL DU POËT (déambulation)

**La Banda du Dock** - Fanfare Salsa-Rock, Hard rock, Jazz-Funk

P6

PLACE DE L'HÔTEL DU POËT, PLACE RICHELME (déambulation)

**The Louisiana Funky Butts** - Fanfare New Orleans, Funk Music

P4

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée Franz Liszt** - Vérane Girault « La vallée d'Obermann » & variations sur Weinen Klagen Zagen d'après J.-S. Bach  
Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DES TROIS ORMEAUX

**Quarteto Quadrantes** - Musique brésilienne. Terrasse musicale

P6

**18:30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Quintette à vent de S. Prokofiev**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P4

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Aksak** - Musique des Balkans

P5

**19:00**

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée Franz Liszt** - Alexandra Lescure « La lugubre gondole n°1 », « Ständchen Sérénade d'après Schubert », « Après une lecture de Dante ». Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**Riyad Gharnata** - Musique arabo-andalouse du Maroc

P5

**19:30**

PLACE D'ALBERTAS

**Quintette à vent de S. Prokofiev**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P4

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Australoquintet - Tango**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P4

PLACE DESIRE GAUTIER

**João Gustavo Arruda** - De la samba à Villa-Lobos...

wTerrasse musicale

P6

**20:00**

PLACE DE L'HÔTEL DU POËT, COURS MIRABEAU, PLACE DES TANNEURS (déambulation)

**La Banda du Dock** - Fanfare Salsa-Rock, Hard-Rock, Jazz-Funk

P6

PLACE RICHELME, PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE, PLACE DES CARDEURS (déambulation)

**The Louisiana Funky Butts** - Fanfare New Orleans Funk Music

P4

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée Franz Liszt** - Frédéric Aguessy : « Sonate en si mineur »  
Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

**20:30**

PLACE ANDRÉ ANTONINI

**Riyad Gharnata** - Musique arabo-andalouse du Maroc.  
Terrasse musicale

P5

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Australoquintet - Tango**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P4

**21:00**

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**Aksak** - Grand bal des Balkans, avec danseurs

P5



# SAMEDI 31 AOÛT # 18H00-22H00

18H

PLACE DE L'HÔTEL DU POËT, PASSAGE AGARD, PLACE VERDUN,  
RUE REYNAUD, RUE MEJANES, PLACE RICHELME (déambulation)

**La Banda du Dock** - Fanfare Salsa-Rock, Hard rock, Jazz-Funk

P6

PLACE JEANNE D'ARC, COURS MIRABEAU, PLACE DE L'HÔTEL DU POËT  
(déambulation)

**The Louisiana Funky Butts** - Fanfare New Orleans, Funk Music

P4

HÔTEL DE GALLIFET

« **Tribute** » **Frédéric Chopin**.

Concert des lauréats du concours Moskovsky de Kielce (Pologne)  
Jan Bieniasz « Scherzo n°1 » op. 20 & étude de Moskovsky, op. 34  
Klara Kraj « Ballade n°1 » op. 23 & étude de Moskovsky, op. 24  
Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DES TROIS ORMEAUX

**La Roda** - Cinq à table. Terrasse musicale

P7

PLACE SAINT-HONORÉ

**Tutti Fluti** - Sextuor de flûtes traversières

P10

18H30

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Bath Camerata**

Chorale de Bath - 7 siècles de musique européenne

P8

PLACE D'ALBERTAS

**João Gustavo Arruda** - De la samba à Villa-Lobos...

P6

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Quintette à vent de S. Prokofiev**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P4

PLACE RICHELME

**Mikrokosmos Project**

Improvisations jazz à partir de pièces de Béla Bartók

P8

19H

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée Frédéric Chopin**. Alexandre Lory : « Scherzo n° 2 op. 31 »,  
« Scherzo n° 3 op. 39 », « Polonaise n° 5 op. 44 ».

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**Riyad Gharnata** - Musique arabo-andalouse du Maroc

P5

PLACE DESIRE GAUTIER

**La Roda** - Cinq à table. Terrasse musicale

P7

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Tutti Fluti** - Sextuor de flûtes traversières

P10

19H30

PLACE DE L'UNIVERSITÉ

**Bath Camerata**

Chorale de Bath - 7 siècles de musique européenne

P8

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Quintette à cordes pour 2 violoncelles, de F. Schubert**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P5

PLACE ANDRÉ ANTONINI

**Guilherme Lacerda** - Trio de samba brésilienne. Terrasse musicale

P6

20H00

PLACE RICHELME, PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE, PLACE DES CARDEURS  
(déambulation)

**La Banda du Dock** - Fanfare Salsa-Rock, Hard rock, Jazz-Funk

P6

PLACE DE L'HÔTEL DU POËT, COURS MIRABEAU, PLACE JEANNE D'ARC (déambulation)

**The Louisiana Funky Butts** - Fanfare New Orleans, Funk Music

P4

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée Frédéric Chopin**. Philippe Tamborini : « Sonate n°2  
Funèbre », op. 35. Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

**20H30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Quintette à cordes pour 2 violoncelles de F. Schubert**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P5

PLACE D'ALBERTAS

**Bath Camerata** - Chorale de Bath - 7 siècles de musique européenne

P8

PLACE DES TROIS ORMEAUX

**Tutti Fluti** - Sextuor de flûtes traversières. Terrasse musicale

P10

PLACE DESIRE GAUTIER

**Riyad Gharnata** - Musique arabo-andalouse du Maroc

Terrasse musicale.

P5

COURS MIRABEAU

**Mikrokosmos Project** - Improvisations jazz à partir de pièces de

Béla Bartók

P8

**21H00**

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**La Roda** - Balèti Gafièra, bal brésilien avec danseurs

P7

**DIMANCHE 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE**  
**# 11H-13H # 18H-21H**

**11H**

PLACE DES PRÊCHEURS

**The Louisiana Funky Butts** - Fanfare New Orleans Funk Music

P4

PLACE RICHELME

**L'ensemble des musiques traditionnelles du conservatoire**

P7

**11H30**

HÔTEL DE GALLIFET

**Piano brunch** au salon de thé « Parenthèse »

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DE L'UNIVERSITÉ

**Bath Camerata** - Chorale de Bath. 7 siècles de musique européenne

P8

PLACE SAINT-HONORÉ

**Tutti Fluti** - Sextuor de flûtes traversières

P10

**12H**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Le Vocal Provence du Chœur régional P.A.C.A.**

Direction : Daria Kucevalova

Itinéraire musical de l'Europe à l'Amérique latine

P9

PLACE JEANNE D'ARC

**The Louisiana Funky Butts** - Fanfare New Orleans Funk Music

P4

PLACE DES PRÊCHEURS

**L'ensemble des musiques traditionnelles du conservatoire**

P7

**12H30**

PLACE D'ALBERTAS

**Bath Camerata** - Chorale de Bath - 7 siècles de musique européenne

P8

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Tutti fluti** - Sextuor de flûtes traversières

P10

**18H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Concert des résidents de l'Académie**

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Quintette à cordes pour 2 violoncelles de F. Schubert**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P5

PLACE DES TROIS ORMEAUX

**Guilherme Lacerda** - Trio de samba brésilienne. Terrasse musicale

P6

PLACE RICHELME

**Mikrokosmos Project** - Improvisations jazz à partir de pièces de

Béla Bartók

P8

**19H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée Chopin.** Nicolas Bourdoncle : « 12 études », op. 10  
Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE ANDRÉ ANTONINI

**João Gustavo Arruda** - De la samba à Villa-Lobos...

P6

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Australoquintet - Tango**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P4

**19H30**

PLACE DES CARDEURS

**Mikrokosmos Project** - Improvisations jazz à partir de pièces de Béla Bartók

P8

PLACE DESIRE GAUTIER

**Guilherme Lacerda** - Trio de samba brésilienne. Terrasse musicale

P6

**20H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée Chopin.** Samuel Parent : "Scherzo n° 3 op. 39", "Scherzo n° 4 op. 54", "Fantaisie en fa mineur op. 49"  
Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Le Vocal Provence du Chœur régional P.A.C.A.**

Direction : Daria Kucevalova

Itinéraire musical de l'Europe à l'Amérique latine

P9

**20H30**

PLACE D'ALBERTAS

**Bœuf brésilien** avec João Gustavo Arruda et Guilherme Lacerda

P6

**LUNDI 2 SEPTEMBRE  
# 18H-21H****18H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Musique espagnole**

Vérane Girault : Granados « El fandango del candil » (Goyescas).

Nicolas Bourdoncle : Albeniz, Triana, « Ibéria » 2<sup>e</sup> cahier.Alexandre Lory : Albeniz, Almeria, « Ibéria » 2<sup>e</sup> cahier

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Tintamar' Quintet** - Création d'inspirations multiples

P9

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Trio Hestia (violon, violoncelle, harpe), pièces de M. Bruch**

Les concerts du conservatoire Darius Milhaud

P9

**18H30**

HÔTEL BOYER DE FONSCOLOMBE

**Ta Ka Di Mi** - Percussions d'Inde du Nord et d'Inde du Sud

P8

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**Winner team** - Duo Klezmer clarinette & accordéon

P10

**19H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Soirée espagnole** - Hervé Billaut : Albeniz, « Ibéria » (1<sup>er</sup> cahier)

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Tintamar' Quintet** - Création d'inspirations multiples

P9

**19H30**

PLACE D'ALBERTAS

**Trio Hestia** (violon, violoncelle, harpe), pièces de M. Bruch

P9

HÔTEL BOYER DE FONSCOLOMBE

**Ta Ka Di Mi** - Percussions d'Inde du Nord et d'Inde du Sud

P8

COURS MIRABEAU

**Winner team** - Duo Klezmer clarinette & accordéon

P10

**20H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Musique espagnole** - Daniel Wayenberg : Albeniz « Ibéria », 3<sup>e</sup> cahier. Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

**20H30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Lalauze Sextet - Jazz**

Les concerts du conservatoire Darius Milhaud

P10

PLACE D'ALBERTAS

**Tintamar' Quintet** - Création d'inspirations multiples

P9

HÔTEL BOYER DE FONSCOLMBE

**Ta Ka Di Mi** - Percussions d'Inde du Nord et d'Inde du Sud

P8

PLACE RICHELME

**Winner team** - Duo klezmer accordéon & clarinette

P10

## MARDI 3 SEPTEMBRE # 18H-21H

**18H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Concert des résidents de l'Académie**

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE SAINT-HONORÉ

**Winner team** - Chanson française & jazz

P10

**18H30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Trio et sextuor de F. Poulenc**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P13

COURS MIRABEAU

**Pense-bête** - Création chanson française

P11

**19H**

HÔTEL DE GALLIFET

Jeunes pianistes. Charles Pastori & Jean-Baptiste Fleur  
Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE SAINT-AUGUSTIN

**Winner team** - Chanson française & Jazz

P10

**19H30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Trio Hestia (violin, violoncelle, harpe), pièces de M. Bruch**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P9

PLACE FRANCOIS VILLON

**Ensemble des Saxophones de Provence**

P11

PLACE D'ALBERTAS

**Pense-bête** - Création chanson française

P11

**20H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Carlos Roque Alsina : de Scarlatti à nos jours...**

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE RICHELME

**Winner team** - Chanson française & jazz

P10

**20H30**

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Pense-bête** - Création chanson française

P11

PLACE JEANNE D'ARC

**Ensemble des Saxophones de Provence**

P11

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Lalauze Sextet - Jazz**. Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P10

# MERCREDI 4 SEPTEMBRE # 18H-21H

**18H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Concert des résidents de l'Académie**

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**Pan'Ipwoblem Steel Band** - Musique des Caraïbes, percussions

P12

PLACE SAINT-HONORÉ

**Micha Tcherkassky et Bogdan Nesterenko** - Musiques Russes

P13

**18H30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Trio et sextuor de F. Poulenc**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P13

PLACE RICHELME

**Nicolas Cante** - piano déambulatoire

P11

**19H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Concert-Lecture** : Pierre Morabia, musique française en 1913

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**Pan'Ipwoblem Steel Band**

Musique des Caraïbes, percussions

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P12

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Micha Tcherkassky et Bogdan Nesterenko** - Musiques Russes

P13

**19H30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Lalauze sextet - Jazz**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P10

PLACE DES CARDEURS

**Nicolas Cante** - piano déambulatoire

P11

PLACE DE L'UNIVERSITÉ

**Ensemble des Saxophones de Provence**

P11

**20H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Musique française.** Jean-Baptiste Fonlupt : Debussy  
« Estampes », Ravel « La Valse »

Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

**Nicolas Cante** - piano déambulatoire

P11

PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

**Pan'Ipwoblem Steel Band** - Musique des Caraïbes, percussions

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P12

**20H30**

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Trio et sextuor de F. Poulenc**

Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P13

PLACE D'ALBERTAS

**Micha Tcherkassky et Bogdan Nesterenko** - Musiques Russes

P13

COURS MIRABEAU

**Ensemble des Saxophones de Provence**

P11



# JEUDI 5 SEPTEMBRE # 17H30-22H

**17H30 - 18H30**

ALLEES PROVENCALES (déambulation)

**Le Syndicat du Chrome** - Fanfare roots à l'ancienne

P12

**18H00**

HÔTEL DE GALLIFET

**Musiques du monde** - Concert des résidents de l'Académie Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Parnassie du Marais** : « *Les figures de l'amour dans l'œuvre d'A. Campra* ». Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P12

HÔTEL BOYER DE FONSCOLOMBE

**Micha Tcherkassky et Bogdan Nesterenko** - Musiques Russes

P13

**18H30**

PLACE D'ALBERTAS

**Nicolas Cante** - piano solo

P11

**19H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Musique du Monde** - Paisit Bon-Dansac : Bai Niao Chao Feng « Cent oiseaux se prosternent devant le Phoenix » (Musique traditionnelle chinoise), Rachmaninoff « Sonate n°2, op. 36 » Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Parnassie du Marais** : « *Les figures de l'amour dans l'œuvre d'A. Campra* » Scène conservatoire

P12

PLACE DES CHAPELIERS, PLACE ST HONORE, PLACE D'ALBERTAS, RUE AUDE, RUE JAUBERT, PLACE DE L'ARCHEVÊCHE (Déambulation vocale)

**Les Polyphonies bourlingueuses**

Chants polyphoniques du monde a capella

P13

PLACE VILLON

**Le Syndicat du Chrome** - Fanfare roots à l'ancienne

P12

HÔTEL BOYER DE FONSCOLOMBE

**Micha Tcherkassky et Bogdan Nesterenko** - Musiques Russes

P13

**19H30**

PLACE D'ALBERTAS

**Nicolas Cante** - piano solo

P11

**20H**

HÔTEL DE GALLIFET

**Musique du monde** - Dominique de Williencourt (Violoncelle), Michel Bourdoncle (Piano) : « Etcmiadzine » et « Le Mont Ararat » pour Violoncelle seul, Gershwin « Rhapsodie in blue », Schumann « Fantasiestuke op. 73 » pour violoncelle et piano Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30

COUR DE L'HÔTEL DE VILLE

**Parnassie du Marais** : « *Les figures de l'amour dans l'œuvre d'A. Campra* » - Les concerts du Conservatoire Darius Milhaud

P12

HÔTEL BOYER DE FONSCOLOMBE

**Les Polyphonies Bourlingueuses** - Chants polyphoniques du monde a cappella

P13

**20H30**

PLACE D'ALBERTAS

**Nicolas Cante** - piano solo

P11

**21H**

HÔTEL DE GALLIFET

Programme surprise ! Soirée de clôture à l'Hôtel Gallifet Académie Internationale des Nuits Pianistiques

P30



- 1** Cour de l'Hôtel de Ville
- 2** Place de l'Hôtel de Ville
- 3** Place des Cardeurs

- 4** Place de l'Archevêché
- 5** Place de l'Université
- 6** Place Richelme
- 7** Place des 3 Ormeaux
- 8** Place André Antonini
- 9** Place Désiré Gautier

- 10** Place d'Albertas
- 11** Place Saint Honoré
- 12** Place Saint Augustin
- 13** Place Jeanne d'Arc
- 14** Place François Villon
- 15** Hôtel de Gallifet

- 16** Cours Mirabeau
- 17** Place des Prêcheurs
- 18** Hôtel Boyer de Fonscolombe
- 19** Les allées provençales

## LES PARTENAIRES

### L'ASSOCIATION DES JUMELAGES D'AIX-EN-PROVENCE

L'Association des Jumelages d'Aix-en-Provence fait partie des acteurs majeurs de l'agglomération aixoise dans le domaine des relations citoyennes internationales. Cette année, le Conservatoire Darius Milhaud a sollicité l'Association des Jumelages pour faire venir à Aix des groupes musicaux des villes jumelles. Quatre ensembles sont présents le temps du premier week-end d'ouverture : Riyad Gharnata, musique arabo-andalouse d'Oujda au Maroc, la chorale de Bath en Angleterre, la fanfare The Louisiana Funky Butts de Tübingen en Allemagne et le quartet de jazz Mikrokosmos Project de Pérouse en Italie.

### ACADEMIE INTERNATIONALE DES NUITS PIANISTIQUES

Créée en 2006, l'Académie Internationale des Nuits Pianistiques se tient chaque année au mois d'août. Elle réunit cette année une quarantaine de professeurs français et étrangers, plusieurs centaines d'étudiants de tous âges et de toutes nationalités.

### HÔTEL DE GALLIFET 52, rue Cardinal



Au cœur du quartier historique Mazarin un somptueux hôtel particulier du 18<sup>e</sup> siècle est désormais dédié à la création contemporaine tout en célébrant un art de vivre intemporel où la culture rayonne dans toutes ses formes d'expression. Sous les lambris et les moulures de ses salons ou à l'ombre des grands arbres séculaires de son jardin secret et inattendu, l'Hôtel de Gallifet est redevenu un haut-lieu de la vie culturelle aixoise comme il le fut durant

des siècles. Le salon de thé « Parenthèse » est ouvert pendant les moments musicaux.

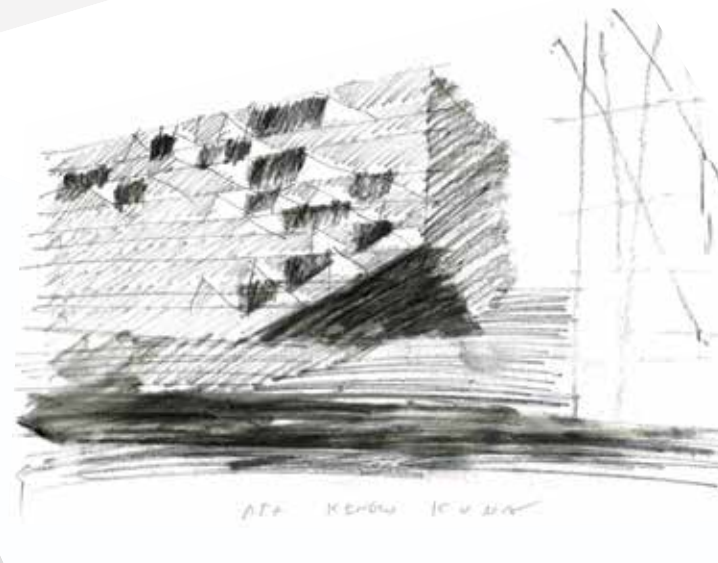
### FESTIVAL ESPÍRITO PROVENCE

L'Association Portulan, depuis sa création en 1998, fait connaître le Portugal et la culture que ce pays a semée dans le monde depuis des siècles, et qui est devenue culture lusophone, imprégnée de l'art, de l'architecture, de la langue ou de la religion du pays d'origine. L'association participe à diverses manifestations afin de montrer le dynamisme de la culture lusophone, dans ses productions littéraires, musicales ou cinématographiques. Elle organise le Festival "Espírito Provence".

# WEEK-END INAUGURAL 6, 7 ET 8 SEPTEMBRE 2013 ANIMATIONS, CONCERTS, PORTES OUVERTES

# NOUVEAU CONSERVATOIRE D'AIX-EN-PROVENCE

DERNIER ÉDIFICE DU FORUM CULTUREL D'AIX-EN-PROVENCE,  
LE NOUVEAU CONSERVATOIRE DE 7400 M<sup>2</sup>, DESSINÉ PAR L'ARCHITECTE  
JAPONAIS KENGO KUMA OUVRE SES PORTES.







Bureau Information Culture 04 42 91 99 19

[www.aixenprovence.fr](http://www.aixenprovence.fr)



HÔTEL DE  
GALLIFET  
LIEU D'ART ET D'HISTOIRE



Aix  
Jumelages  
Relations  
Internationales